

Pro

Chapter 31

Modern Hebrew Interlinear
Reference: Modern Hebrew Bible

1	דְּבָרִי	לְמוֹאֵל	מֶלֶךְ	מֹשֶׁה	אֲשֶׁר־	יִסְרָתוֹ	אָמוֹ:
	דברי	למואל	מלך	משה	אשר-	ייסרתו	אימו
	H1697	H3927	H4428			H3256	H0517

אמו: יסרתו אשר משה מלך למואל דברי

2	מָה־	בְּרִי	וּמָה־	בְּר־	בְּטַנִּי	וְמָה	בְּר־	נְדָרִי:
	מה-	ברי	ו-מה-	בר-	בטני	ו-מה	בר-	נדרי
	H4100	H1248	H4100	H1248	H0990	H4100	H1248	H5088

נדרי: בר ומה בטני בר ומה ברי מה

3	אֶל־	תַּתֵּן	לְנָשִׁים	חִילָךְ	וְדַרְכֶיךָ	לְמַחֲוֹת	מְלָכִין:
	אל-	תיתן	ל-נשים	חילך	ו-דרכיך	ל-מחכות	מלכין:
	H0408	H5414	H0802	H2428	H1870		H4428

מלכין: למחות ודרכיך חילך לנשים תתן אל

4	אֵל	וּלְמַלְכִים	לְמוֹאֵל	אֵל	לְמַלְכִים	שְׁתוֹ־	יֵין	וְלַרְוֹזִים
	אל	ל-מלכים	למואל	אל	ל-מלכים	שתו-	יין	ו-ל-רוזנים
	H0408	H4428	H3927	H0408	H4428	H8354	H3196	H7336

שכר: או ולרוזנים יין שתו למלכים אל למואל למלכים אל

5	פֶּן־	יִשְׁתָּהּ	וְיִשְׁכַּח	מְחַקֵּק	וְיִשְׁנֶה	דִּין	כָּל־	בְּנֵי־	עֲנִי:
	פן-	ישתה	ו-ישכח	מחוקק	ו-ישנה	דין	כל-	בני-	עוני
	H6435	H8354	H7911	H2710	H1779	H3605		H6040	

עני: בני כל דין וישנה מחקק וישכח ישתה פן

6	תִּנּוֹ־	שֹׁכֵר	לְאוֹבֵד	וְיֵין	לְמַרִי	נַפְשׁ:
	תנו-	שכר	ל-אובד	ו-יין	ל-מרי	נפש:
	H5414	H7941	H0006	H3196	H4751	H5315

נפש: למרי ויין לאובד שכר תנו

7	יִשְׁתָּהּ	וְיִשְׁכַּח	רִישׁוֹ	וְעַמְלוֹ	לֹא	יִזְכָּר־	עוֹד:
	ישתה	ו-ישכח	רישו	ו-עמלו	לא	יזכר-	עוד:
	H8354	H7911		H5999	H3808	H2142	H5750

עוד: יזכר לא ועמלו רישו וישכח ישתה

8	פְּתַח־	פִּיךָ	לְאֵלִים	אֶל־	דִּין	כָּל־	בְּנֵי	חִלּוֹף:
	פתח-	פיך	ל-אלים	אל-	דין	כל-	בני	חלוף:
		H6310	H0483	H0413	H1779	H3605		H2475

חלוף: בני כל דין אל לאלים פיך פתח

9	פְּתַח־	פִּיךָ	שְׁפֹט־	צָדֵק	וְדִין	עֲנִי	וְאַבְיוֹן:	פ
	פתח-	פיך	שפוט-	צדק	ו-דין	עני	ו-אביון:	פ
		H6310	H8199	H6664	H1777	H6041	H0034	

ואביון: עני ודין צדק שפט פיך פתח

10	אֶשֶׁת-חַיִל	מִי יִמְצָא	וְרָחֵק מִפְּנִינִים	מִכְרָה:
	אשת-חיל	מי ימצא	מ-פנינים	מיכרה
	H2428	H4310	H7350	H4377

מיכרה: מפנינים ורחק ימצא מי חיל אשת

11	בָּטַח בָּהּ	לֵב בַּעֲלָהּ	וְשָׁלַל לָא	יִחְסֹר:
	בטח בה	לב בעלה	ו-שלל לא	יחסר
	H0982	H1167	H7998	H2637

יחסר: לא ושלל בעלה לב בה בטח

12	גִּמְלָתָהּ טוֹב וְלֹא-רָע	כָּל יָמֵי חַיֵּיהָ	יָמֵי חַיֵּיהָ:
	גמלתהו טוב ו-לא-רע	כל ימי חייה	ימי חייה
	H3808	H3605	H3117

חייה: ימי כל רע ולא טוב גמלתהו

13	דִּרְשָׁה צִמְרָה	וּפְשָׁתִים וְתַעֲשׂ	בַּחֲפִץ כַּפִּיהָ:
	דרשה צמר	ו-פשתים ו-תעש	כפיה
	H6785	H6593	H3709

כפיה: בחפץ ותעש ופשתים צמר דרשה

14	הִיְתָה כְּאֻנְיֹת סוּחַר	מִמְרָחֵק תָּבִיא	לַחֲמָה:
	היתה כ-אוניות סוחר	מ-מרחק תביא	לחמה
	H0591	H4801	H3899

לחמה: תביא ממרחק סוחר כאניות היתה

15	וּתְקַם בְּעוֹד לַיְלָה	וְתִתֵּן טָרֶף לַבַּיִתָּהּ	וְחָק לְנַעֲרֹתֶיהָ:
	ו-תקום ב-עוד לילה	ו-תיתן טרף ל-ביתה	ל-נערותיה
	H5750	H5414	H2706

לנערותיה: וחק לביתה טרף ותתן לילה בעוד ותקום

16	זְמִמָּה שָׂדֵה וְתִקְחֶהּ	מִפְּרֵי זִמְמָה	כַּפִּיהָ (נִטְעָה) כָּרֶם:
	זממה שדה ו-תקחהו	מ-פרי זממה	כפיה (נטעה) כרם
	H3947	H6529	H5193

כרם: נטע כפיה מפרי ותקחהו שדה זממה

17	חֲנֻרָה בְּעוֹז מְתַנֶּיָּהּ	וְתֵאֱמָר זְרַעוֹתֶיהָ:
	חנרה ב-עוז מתניה	ו-תאמר זרעותיה
	H5797	H0553

זרעותיה: ותאמר מתניה בעוז חנרה

18	טַעֲמָה כִּי-טוֹב	לֹא-יִכְבֶּה [בַּלִּיל]	יִכְבֶּה [בַּלִּיל] (בַּלִּילָה) נְרָה:
	טעמה כי-טוב לא-יכבה	יכבה [בליל]	יכבה [בליל] (בלילה) נרה
	H2938	H3518	H3915

נרה: בליל יכבה לא סחרה טוב כי טעמה

19	יָדִיהָ שְׁלַחָה	בְּכִישׁוֹר וְכַפִּיהָ	תִּמְכּוּ פֶלֶךְ:
	ידיה שילחה	ב-כישור ו-כפיה	תמכו פלך
	H7971	H3709	H6418

פלך: תמכו וכפיה בכישור שלחה ידיה

20 כֶּפֶה פְּרֹשָׁה לְעֵנִי וַיִּדְיָה שְׁלַחָה לְאַבְיוֹן:
 כפה פרשה ל-עני ו-ידיה שילחה ל-אביון
[H3709](#) [H6566](#) [H6041](#) [H3027](#) [H7971](#) [H0034](#)

לאביון:שלחה וידיה לעני פרשה כפה

21 לֹא- תִירָא לְבֵיתָהּ מִשְׁלַגְּ כִי כָל- בֵּיתָהּ לְבֹשׁ שָׁנִים:
 לא- תירא ל-ביתה מ-שלג כי כל- ביתה לבוש שנים
[H3808](#) [H3372](#) [H7950](#) [H3605](#) [H3847](#) [H8144](#)

שנים:לבש ביתה כל כי משלג לביתה תירא לא

22 מִרְבָּדִים עֶשְׂתָּהּ- לָהּ שֶׁשׁ וְאַרְגָּמָן לְבוּשָׁה:
 מרבדים עשתה- לה שש ו-ארגמן לבושה
[H4765](#) [H0713](#) [H3830](#)

לבושה:וארגמן שש לה עשתה מרבדים

23 נֹודַע בְּשַׁעְרֵים בְּעֵלָה עִם- זְקֵנֵי- אֶרֶץ:
 נודע ב-שערים בעלה ב-שבתו עם- זקני- ארץ
[H3045](#) [H8179](#) [H1167](#) [H3427](#) [H2205](#) [H0776](#)

ארץ:זקני עם בשבתו בעלה בשערים נודע

24 סָדִין עֶשְׂתָּהּ וְתַמְכָּר וְחִגּוּר נִתְּנָה לְכַנְעֵנִי:
 סדין עשתה ו-תמכר ו-חגור נתנה ל-כנעני
[H5466](#) [H4376](#) [H2289](#) [H5414](#)

לכנעני:נתנה וחגור ותמכר עשתה סדין

25 עֹז- וְהִדְרָר לְבוּשָׁה וְתַשְׁחֵק לְיוֹם אַחֲרוֹן:
 עוז- ו-הדרר לבושה ו-תשחק ל-יום אחרון
[H5797](#) [H1926](#) [H3830](#) [H7832](#) [H3117](#) [H0314](#)

אחרון:ליום ותשחק לבושה והדרר עז

26 פִּיהַּ פֶּתַחַתָּהּ בְּחֹכְמָהּ וְתוֹרַת- חֶסֶד עַל- לְשׁוֹנָה:
 פיה פתחתה ב-חוכמה ו-תורת- חסד על- לשונה
[H6310](#) [H2451](#) [H8451](#) [H3956](#)

לשונה:על חסד ותורת בחכמה פתחה פיה

27 צוּפִיָּה הַלִּיכוֹת בֵּיתָהּ וְלֶחֶם עֲצָלוֹת לֹא תֹאכַל:
 צופייה הליכות ביתה ו-לחם עצלות לא תאכל
[H6822](#) [H1979](#) [H3899](#) [H6104](#) [H3808](#) [H0398](#)

תאכל:לא עצלות ולחם ביתה הליכות צופיה

28 קָמוּ בְּנֵיהּ וַיֵּאשְׁרוּהָ בְּעֵלָה וַיְהִלְלֶהּ:
 קמו בניה ו-יאשרוה בעלה ו-יהללה
[H0833](#) [H1167](#)

ויהללה:בעלה ויאשרוה בניה קמו

29 רַבּוֹת רַבּוֹת בְּנוֹת עָשׂוּ חֵיל וְאֵת עֲלִית עַל- כְּלָנָה:
 רבות רבות בנות עשו חיל ו-את עלית על- כלנה
[H1323](#) [H2428](#) [H5927](#) [H3605](#)

כלנה:על עלית ואת חיל עשו בנות רבות

30	שָׁקַר	חָחֹן	וְהִבֵּל	הִיפִי	אִשָּׁה	יִרְאֵת	יְהוֹה	תִּיֵא	תַתְּהַלֵּל:
	שָׁקַר	ה-חֹן	ו-הִבֵּל	ה-יּוֹפִי	אִשָּׁה	יִרְאֵת-	יְהוֹה	הִיא	תַתְּהַלֵּל
	H8267	H2580	H1892	H3308	H0802	H3373	H3068	H1931	

| תתהלל: היא יהוה יראת אשה היפי והבל החן שקר

31	תְּנוּ-	לָהּ	מִפְרֵי	יָדֶיהָ	וַיְהַלְלוּהָ	בְּשַׁעְרֵיהֶם	מַעֲשֵׂיהָ:
	תְּנוּ-	לָהּ	מ-פְּרֵי	יָדֶיהָ	ו-יְהַלְלוּהָ	ב-שַׁעְרֵיהֶם	מַעֲשֵׂיהָ
	H5414		H6529	H3027		H8179	H4639

| מעשיה: בשערים ויהללוה ידיה מפרי לה תנו